

本報宣言

本報爲加國致公堂之機關。前爲同除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於社會者。則贊助之。確有損於社會者。則反對之。至於論說方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國九年三月廿七日

# 大漢公報

## TAI HON KONG BO LTD.

### THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

( SATURDAY, MARCH 27th, 1920 )

P. O. Box 260

VOLUME 14 No. 14

(號四第卷四十第紙聞新)

\$8.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(六期星)號十六百二箱信報本

夏歷歲次庚申二月初九日

#### 閱報諸君須知

本報爲加國致公堂之機關。前爲同除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於社會者。則贊助之。確有損於社會者。則反對之。至於論說方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

#### 城埠致公總堂通告

請將年捐早日繳交  
啓者本總堂于去歲臘月開洪門懇親大會當日經由代表團訂定聯辦會務章程今已著著進行矣茲查第八章凡旅城屬洪門會員須一律逐年繳納城埠總堂常年經費五毫(多捐益善)始享受權利又美國大埠洪門總機關亦曾訂定週年每會員徵收年捐五毫仰我全體會員早日照章繳交俾駐坎美兩機關藉以維持一切毋任禱切此佈  
九年一月初旬啓

#### 論說

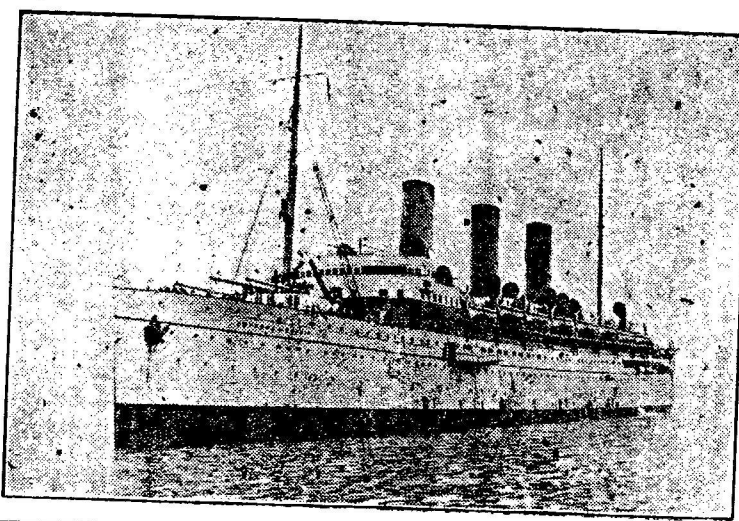
#### 和與戰之計劃若何

(公)

旬月以來。軍府議和議戰之主張。幾于無從捉摸。而最近春煊之說。且謂軍府前發電。祇係反對王揖唐個人。並未言及與北庭斷絕。又曰須再致電北庭。詢問能否撤換王揖唐。俟答覆後。體察有無誠意。然後決定和戰計劃云云。吾謂此等之說。要不過無聊中之敷衍。其所謂再電詢問。所謂加之體察者。亦至遙遙無定。實非俟河之清。人壽幾何乎。近者冀心滿既一面答覆軍府。而上揖唐即一面悍然南下。就現實觀之。其爲徑情直遂。不恤人言。安得復有磋商之餘地。已可共見。而謂西南于此。除主戰外。又將何法以對付之乎。然而關於此問題之難點。其一則今之軍府。是否尚有提挈西南之全力。可以一致聲討者乎。其二則今之廣東。是否尙足爲護法之策源地。可以朝令夕發者乎。其三則今後之戰。又將至於如何限度。是否僅以撤換一王揖唐而止。抑將再接再厲。以並其反對之北京政府而推倒之乎。凡此皆軍府之所當預爲籌劃。必有百變不移之宗旨。而後可以集事。亦必有衆論僉同之表決。而後可以執行。語曰知彼知己。則百戰百勝。向者以川滇黔桂粵系之衆。而不能進爭中原。今者以桂系演系粵系之分。其勢力又將何若。況其所謂七大總裁者。乃至人各一意。意各登是。其具有實力者。則故示人以無言之旨。而不願爲之附從。其絀於兵力者。則雖日有萬言。亦等之空談無補。是則和戰云云。始則似懷有絕大之計劃者。今則更無若何之計劃。而惟有包辦投降之主義而已。雖然。吾之言此非欲以短西南之氣。而灰我英雄豪傑之心也。天下惟無瑕者乃可以戮人。惟理直者乃可以氣壯。今南北數年之戰。其開端則曰護法。而其結果。乃將不外爲軍閥爭勝地盤以某種權利。許與某某系派。其所謂法律者。則幾於無有。又其爲之堅持民意。以呼籲而請討之者。則反見於北系中之吳佩孚一人。彼西廂中之手握重兵者。乃寂若無聞焉。吾故因主戰主和之論。而詞以關之。非惡其和。特惡其和之非法耳。哀哉

#### 時評

## 四亞輪船公司



諸君東旋

敬祈惠顧

開赴香港船期

(客)	(華)	(迎)	(歡)
滿提高	四月廿三	四月廿八	四月八號
日本皇后	四月廿八	五月六號	五月六號
亞洲皇后	五月六號	六月三號	六月三號
俄國皇后	六月三號	六月廿三	六月廿三

總司理司徒施謹佈

Seto More  
Asiatic Pass Agent,  
C.P.O.S.Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

J. J. Forster  
General Agent  
C. P. O. S. Ltd.

## MERCHANTS BANK OF CANADA

### 華人事務部

Hastings and Carrall St. Vancouver B.C.

啓者本銀行華人事務部經于叁月號遷往哥林比亞街門牌四百卅六號專爲利便華人起見歡迎自一元起貯蓄于本銀行者週息三厘望華友留意光顧焉  
●本行設在雲街士定街夾卡路街  
加屬孖陣銀行謹佈

資本公積共壹千四百萬  
分行共三百餘家

## 新米又到

Imperial Grain and Milling Co. Ltd.  
339 Railway St. Phone Sey. 526-527  
Canada Food Board License No. 4-517  
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字號光顧 無論遠近單 到即付價銀 尤爲相宜  
庵不羅羅公司謹啓

#### 委路慎大靴舖

#### 華友注意

花旗李高男靴實料新式久已馳名于世界本號特爲代售  
婦女小孩日用各靴皆備請來賜顧本主人與各伴極意歡迎

WILSONS SHOE STORE  
157 159 Hastings St. W.  
Near Cambie Street



金山大埠新宵黃飛虎  
▲ 址 住 信 通 ▲  
WING FAT  
543 Grant Avenue San Francisco, Cal

人開唯一利器也請速購服

分駐北美洲總售處昌行披露

西省每樽士担銀貳元  
東省每樽士担銀貳元  
國每樽士担銀貳元

生安處售寄  
ON SING  
1044 Grant Avenue  
San Francisco, Cal.

萊信處售寄  
SON LOY  
912 Grant Avenue  
San Francisco, Cal.

此藥酒曾經皇家醫生試驗確為補身之用每日三餐隨意酌飲五杯婦人連飲三百面色增紅男子連飲七天大增氣力確與平常衛生酒特別不同

五洲大藥房發行

五洲藥房

此藥酒曾經皇家醫生試驗確為補身之用每日三餐隨意酌飲五杯婦人連飲三百面色增紅男子連飲七天大增氣力確與平常衛生酒特別不同

五洲大藥房發行





時事

張之洞軼事

張香濤諱法宗東坡海內知名。其得意處。猶好試爛筆。嘗時向肯多作。去郭。頗不易得。每有所作。皆情真意切。兩氏代筆。二人得其神似。具體而微。今海內所載。多其遺稿。蓋半出二人手。其真蹟不多觀也。其幕中多有效其書法者。故當時有張派之稱。晚年益懶于執筆。即交好至親。亦不易求其寸墨。及入軍機時。偶擬諭旨。其稿繕發後。軍機章京恒匿藏之。翌日。皮猶向索原稿。蓋不欲外間知政由己出。以其字蹟可辨也。類皆以當時焚毀對。始不知欺以其方耳。督鄂時。創辦漢陽鐵廠。需款頗鉅。天津鹽商嚴某。豐于財。欲締結望族。擬得皮次子為婿。使人說皮。云事請願報効鐵廠一百萬金。乃就某幕僚謝過。某愕。知為張所弄。自是不敢言。而彪之氣。張乃足稱者。

大漢公報雜錄

中華民國九年

雲埠李敦宗公所開幕

各界祝詞

殺某甲者即此人也。役繁之。無賴呼號求救。語之曰。暫隨役行。毋多懼。自有他法相救。決不使汝伏誅也。又戒之曰。至公庭。官直陳殺人狀。勿諱隱。徒受重刑。至不可救。叮嚀再三。無賴念素厚已。必有以相救。又諭知。人理訟事。多詭謀。能出入死生人罪。至公庭。如其言。詳陳殺某甲事。不諱。既入監。又遣人致求救意。奇言曰。計畫已定。毋急躁。但再審時。勿翻供。即可免罪。無賴信之。秋審悉如前供。謝定。以故殺論大辟。行刑時。往觀焉。無賴見呼曰。胡不來救我。曰。爾憶二年前批吾煩者誰乎。有何見德於我。而欲救汝耶。汝休矣。瞋目受刑也。無賴伏法。

馨香頌祝



筆記

鄭某

復年餘。得金倍蓰。性益暴戾。有某甲貨其金。貪極不能償。毆之至斃。皇急奔告。曰。藏匿吾家。母他適。更役不敢來吾家索汝也。後保甲以其事鳴之官。飭役拘凶手。役亦素憚。乃求計。謂役曰。凶人在此。吾恐其遠遁。已為汝等留置之。盡繫之去。役疑。有他意。猶豫不敢決。曰。渠犯殺人罪。吾烏得袒護。借吾行。當相交汝。乃率役至府下。指無賴謂役曰。

新聞第十四卷

大地芸芸衆生。一流質耳。無正當之道以聯結之。真而無紀。夫國家之謂何。以有人羣也。人羣之謂何。以有團體也。合人羣而後成團體。集團體而後成國家。固相須不相離。此近世紀其社會愈文明者。其國家所以愈強盛也。我教宗昆仲。拳拳此意。故亟亟而為公所之組織。意至善。法良矣。以狹義言。所謂相親相愛。篤守宗盟。以廣義言。所謂羣策羣力。扶助國家也。若是者。又豈空言可以收效耶。存以實心。持以毅力。整頓規模。以垂風範。尚已。演說社以開民智。書報社以育人材。根本之圖也。推而遠之。勤強扶弱。躋人類于和平。抑邪崇正。引人群於正軌。以敦睦宗誼為主旨。以愛群救國為前提。由己及人。推人及物。汎愛衆。而親仁。則四萬萬同胞。真我同胞矣。顧名譽義。敦宗前途。不棄大且遠哉。

增城倡立仁安堂緣起

我增邑之有仁安堂。其由來久矣。其用意為辦慈善而設。凡所在我邑人離鄉別井。遠涉重洋。僑居異地。其分散於各坑各埠者。不少而皆以雲為往來之孔道。焉然我邑人之在雲者。商店甚少。各梓里之出入行李。無處寄頓。信宿誰作。居停旅況。之凄其。昔人所以歎行路之難也。全人等有見於此。爰集議倡立仁安堂于雲埠。租賃樓宇。多間住房。遇有公事。於此會集。出入梓里。得所寄宿。是一舉而兩備。也。現籌辦伊始。已捐集銀壹百元。凡我邑人。各宜踴躍。以成美舉。是所厚望。諸簡章開列。

- (一)租定樓宇在哥林比亞街門牌四百三十一號。以此為雲埠增城仁安堂公所。
  - (二)經費衆議。每人額捐銀二元五毫。其有樂意加捐者。更加歡迎。
  - (三)凡本堂梓里。富足榮旋者。願舊章每人收銀十五元。發回本堂收條為據。
  - (四)凡本堂梓里。由此同唐或由唐山復回者。在此寄宿。僅一禮拜。不用房租。過期照計。
  - (五)凡住在本堂者。每人每月收房租銀一元九毫。所有柴炭。水火。本堂包支。
  - (六)雲埠本堂。全人不在堂內住者。衆議每人每月收銀二毫。五仙。以補助各費。
- 茲將各梓里捐銀列后
- |         |         |         |        |
|---------|---------|---------|--------|
| 盧粹榮一百元  | 盧乃堂七十五元 | 沈德基二十五元 | 盧錫棟十五元 |
| 黃順和二十五元 | 李錫欽十五元  | 吳良傑十五元  | 黃祥盛十五元 |
| 董良合十五元  | 李德深十五元  | 黃祥盛十五元  |        |
| 黃灼森十五元  | 陳洪添十五元  | 郭慶垣     | 劉德超    |
| 黃惠枝     | 盧潤深     | 黃紹良     | 黃洪輝    |
| 列華初     | 黃子垣     | 劉耀溪     | 黃紹良    |
| 池池貴     | 列東成     | 陳惠光     | 吳兆金    |
| 盧宗琦     | 以上各捐銀十元 | 陳汝林     | 吳泉栢    |
| 盧鈺鏞     | 劉成基     | 黃樹生     | 上亦代元字  |
| 盧錫鏞     | 劉維昌     | 沈孔清     | 陳麗培    |
| 沈錫昌     | 劉吳浩     | 以上各捐銀五元 | 李永根    |
| 吳孔巨     |         |         |        |

- Yen Nan Tong 87 Pender St. VANCOUVER, B. C.
- 民國九年
- 致公堂選舉當任職員表
- |        |        |        |         |
|--------|--------|--------|---------|
| 正會長黃恭錦 | 副會長周耀  | 正議長吳仕  | 副議長子燧   |
| 財政部黃祥樂 | 副財政許燦  | 中書記黃恭錦 | 副中書記黃祥樂 |
| 正監督許義  | 副監督李牛  | 查賬員黃祥樂 | 查賬員許義   |
| 庶務員吳桐  | 庶務員許三才 | 查賬員黃祥樂 | 查賬員許義   |
| 查賬員黃祥樂 | 查賬員許三才 | 查賬員黃祥樂 | 查賬員許義   |
| 查賬員黃祥樂 | 查賬員許三才 | 查賬員黃祥樂 | 查賬員許義   |

Yen Nan Tong Co. 87 Pender St. E. Phone Sey 1291 Vancouver, B. C.

啓者本堂設在雲高華片打門牌八拾七號。專辦唐山各省正地道藥材。參茸玉桂。正字號各家膏丹丸散。并自製應效膏丹丸散。發客又聘有內外各科醫士。內科。婦科。兒科。外科。各科。各埠。胸膈。有疾。病。求。診。請。將。病。源。詳。述。列。銀。照。上。列。牌。寄。來。本。堂。定。即。照。方。製。藥。從。速。附。上。現。新。張。伊。始。貨。物。極。爲。鮮。明。價。值。極。廉。外。克。已。務。求。合。諸。君。雅。意。以。圖。久。遠。交。易。特。登。報。達。伏。希。垂。青。

▲參茸燕桂。本堂自製丸散。列后

▲參茸燕桂。本堂自製丸散。列后

▲參茸燕桂。本堂自製丸散。列后

龍鳳禮餅

容月池先生方脈寓內

再啓者本店多開一字號名曰三才。專做龍鳳禮餅。與及各色餅食。俱全。現新張伊始。志在揚名。其門牌名。相同。如蒙各埠。僑胞。賜顧。或寫三才號。或寫延年堂。均可。若有函索。亦來取貨。定即依命。從速。付上。是荷。

電話(詩慶) 壹一九壹

雲高華埠 三才號 司理人 黃順和 同啓

尋人佈告

啓者吾兄馬光明。於月之十六號。由斯處往出。不知他去。經訪尋。無踪。茲特登報。如有親朋。知其落。在何處。或電。或函。通及。感恩。願。既。至。代。支。電。費。郵。費。當。即。奉。回。此。佈。

Qwong Hing No. 22 May St. Edmonton, Alta.

勝卡頓致公堂當年職員表

正會長李成	副會長梅宗煩	財政部張深	副財政李平
中書記伍樓	副中書記仲	西書記林普照	副李聯
會計員麥寶興	會計員李枝	李枝	李枝
胡德	朱炳仁	關余和	馮享譚榮



# 喉科各種雜症遠年爛肉

## 姚樹南杏林百病天下無雙

### 自製靈丹妙藥丸散膏丹

第一回此乃老人述年癰疽癰毒所由來。昔年少年誤入花叢所染惡毒。因醫者不善。用藥不當。以致毒氣入骨。以至癰疽癰毒。遍身爛肉。痛苦萬分。幸遇姚樹南先生。診治此症。不日而愈。此藥之靈。誠非他藥所能及也。凡患此症者。請速購此藥。自製靈丹妙藥丸散膏丹。天下無雙。

大國手姚樹南先生。醫術精湛。活人無數。凡患喉科各種雜症。遠年爛肉。請速購此藥。自製靈丹妙藥丸散膏丹。天下無雙。姚樹南先生。醫術精湛。活人無數。凡患喉科各種雜症。遠年爛肉。請速購此藥。自製靈丹妙藥丸散膏丹。天下無雙。

## 花柳專科



二回此乃能醫花柳。生志在濟世。凡患花柳。不論新舊。一經診治。無不藥到病除。此藥之靈。誠非他藥所能及也。凡患此症者。請速購此藥。自製靈丹妙藥丸散膏丹。天下無雙。

一見良醫百病消除。大國手姚樹南先生。醫術精湛。活人無數。凡患喉科各種雜症。遠年爛肉。請速購此藥。自製靈丹妙藥丸散膏丹。天下無雙。

萬家生佛救世靈丹。大國手姚樹南先生。醫術精湛。活人無數。凡患喉科各種雜症。遠年爛肉。請速購此藥。自製靈丹妙藥丸散膏丹。天下無雙。

YEW SHEE NAM CO.  
942 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

### 接整水龍廣告

本號專修水龍喉井裝冷熱水龍燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命 電話詩參九貳九  
D. Drummond  
209 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

### 萬勝隆

Man Sing Lung Co.  
Phone Sey. 1431  
92 Pender St. East  
Vancouver, B.C.

啓者本店專辦祖國蘇杭杭油糖米什貨日用食品京果海味磁器碗碟羅紋紋索各省地道藥材參茸玉桂丹丸散膏丹發售當新張伊始志在揚名凡物取價從廉以圖久遠交易如蒙各界垂青請到上列西門門牌賜來定必揀選貨從速付上

舖在打打街東門牌九十二號

▲喊線 (失磨) 一四三一

司理人 黃雲混 余朋和 甄良庶 甄永霖

### 仁和公司

YAN WO CO.  
Tel. Sey. 4262 239 Kerfer St. E  
VANCOUVER, B. C.

延春園酒店片打街三二八  
樓上客寓 來往利便 請到歡迎

專辦唐山雜貨藥材生草樹根跌打丸散參茸玉桂養年補茶炭炭自由車各等俱全各埠僑胞留心光顧無任歡迎

▲陳其勝先生外科醫術萬效驗速

云瑞司理人 陳 耀宗 其勝 孔瑞 耀江 啓

### 狀師樓廣告

溫金有 啓

料理衙門移民事務有

蒙委託請移玉面商便妥

W. A. Cumyow Offices  
201 & 202 Molson's Bank  
Building 150 Hastings St. E.  
Vancouver, B.C.

### 葉成記

SING KEE  
891 Columbia St. P. O. Box 655  
New Westminster, B.C.

本店專辦中西伙食蘇杭杭油糖米什貨日用食品京果海味磁器碗碟羅紋紋索各省地道藥材參茸玉桂丹丸散膏丹發售當新張伊始志在揚名凡物取價從廉以圖久遠交易如蒙各界垂青請到上列西門門牌賜來定必揀選貨從速付上

舖在打打街東門牌九十二號

▲喊線 (失磨) 一四三一

司理人 黃雲混 余朋和 甄良庶 甄永霖

### 好飯 好菜 請來

劉日初醫生自製驗膏丹丸散

本醫生專治內外各症。凡患此症者。請速購此藥。自製靈丹妙藥丸散膏丹。天下無雙。

### 劉日初醫生自製驗膏丹丸散

本醫生專治內外各症。凡患此症者。請速購此藥。自製靈丹妙藥丸散膏丹。天下無雙。

### 狀師樓廣告

溫金有 啓

料理衙門移民事務有

蒙委託請移玉面商便妥

W. A. Cumyow Offices  
201 & 202 Molson's Bank  
Building 150 Hastings St. E.  
Vancouver, B.C.

### 葉成記

SING KEE  
891 Columbia St. P. O. Box 655  
New Westminster, B.C.

本店專辦中西伙食蘇杭杭油糖米什貨日用食品京果海味磁器碗碟羅紋紋索各省地道藥材參茸玉桂丹丸散膏丹發售當新張伊始志在揚名凡物取價從廉以圖久遠交易如蒙各界垂青請到上列西門門牌賜來定必揀選貨從速付上

舖在打打街東門牌九十二號

▲喊線 (失磨) 一四三一

司理人 黃雲混 余朋和 甄良庶 甄永霖

### 葉成記

SING KEE  
891 Columbia St. P. O. Box 655  
New Westminster, B.C.

本店專辦中西伙食蘇杭杭油糖米什貨日用食品京果海味磁器碗碟羅紋紋索各省地道藥材參茸玉桂丹丸散膏丹發售當新張伊始志在揚名凡物取價從廉以圖久遠交易如蒙各界垂青請到上列西門門牌賜來定必揀選貨從速付上

舖在打打街東門牌九十二號

▲喊線 (失磨) 一四三一

司理人 黃雲混 余朋和 甄良庶 甄永霖



## A black and white photograph of a multi-story building, likely a school or government office, with a large, dark, irregular shape obscuring the central portion of the image. The building has multiple windows and a balcony. The image is heavily degraded with noise and artifacts.

該樓現每月共賃得樓租銀四拾元  
一九一三年，創造后座新磚○、一座三層、每層四間、共十

域埠發起人周管 周健光 周駒 庚 始芳  
周春海 蔡振龍 周訓 周金沛 周開貴  
蔡傳發 周春洪 周三威 周玉 周瑞祺

造錫一 英熙一 根榮一 在燕一 英茂一 寶煥一  
 英喜一 在威一 督一 英集一 維寬一 份以上吳姓  
 業想二份 澤田一份 澤祥一份 家○樓○吳  
 協益收銀處

傷口即駁續痊愈效如桴鼓可知國手乃外科之神醫也  
國手大德無以鳴謝特登數言於報章俾有跌損奇難雜

啓者弟到埠向以耕園爲業不知因何事故疾  
尿道閉塞有數天之久痛苦異常惶急萬分同  
濟西醫到求看見乃用芒巴管放之屢次屢

恭頌良醫

竊思醫有仲景發明傷寒之症醫有華陀妙用針砭之術有所  
長者無不奏效今馮繼嗣國手乃三代祖傳所傳失丁葛醫

明效中外久已傳聞弟向在板僞雇工忽跌斷右手痛楚難堪  
經請西醫調治用藥石無靈幸請馮繼朝國手到來看視敬啟

數天傷口即駁續痊愈效如桴鼓可知國手乃外科之神醫也  
弟感國手大德無以鳴謝特登數言於報章俾有跌損奇難雜  
症者印開車馬



永安藥房

WING ON CO.  
32 Pender St. W. P. O. Box 1264  
VANCOUVER, B. C.

選辦各省地道藥材

自製各項膏丹丸散  
參茸補腎丸 每打庄三元  
刀傷跌打丸 每個五毛  
神效白濁丸 每服一元  
經驗疳疔散 每樽一元  
斷根癰毒散 每樽五毛  
郵費買者自理  
舖在片打西街門牌三十二號  
電話 (詩歷) 二四零四

利照恒

HUNG LEE & CO.  
Po. Box 1416 61 Pender St. E.  
Phone Sey. 4053  
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶米京東海味食品  
及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛  
什四時瓜菜各種罐頭等項發客  
刻以自參米豬宰製風腸臘味其味香甜  
適口大為顧客讚美如蒙光顧定必從廉  
取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉  
▲誠線詩歷四〇五三  
司理人鄭華照謹啓

廣隆興

KWONG HING LUNG Co.  
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176  
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果  
海味醬料醬料罐頭食品竹器磁器各項  
雜貨俱全蘇杭絲綢綢緞巾時款男女  
鞋襪送禮香燭糖果名廠膏丹丸散諸貨  
俱備取價從廉以圖久遠交易仰蒙 垂  
青祈照上列西字住址函賜無任歡迎  
●方漢記火肉常便  
●代理粵城十 參貝製陳皮片發售  
●八甫萬春園 各項膏丹丸散發售  
●舖在片打街門牌一百一十一號  
●誠線 (矢) 九一七六  
云高 廣隆興司事人 方富健 謹啓

盛號

LIN SHING CO.  
17 Pender St. W.  
VANCOUVER, B. C.

價廉物美所以廣招徠也童叟無欺  
所以示公平也工作改良所以競趨  
向也本號特設宗旨以新張為特聘  
一等工師煉煉下成金葉巧造金銀  
首飾大小俱全以俟諸君之所好如  
蒙光顧倒履歡迎  
▲誠線 (矢) 八九七八  
▲舖在廣東街對面門牌十七號  
何年承接電火並有電火什物發售

啓者本號自製爽口甜酸菜發行壹百磅庄銀六元五毛二百  
百磅庄銀一十二元仰商合消此酸菜者到即附并有電  
射燈發售  
Hong Wo Co. P.O. Box 424 Steveston, B. C.

高嶺 台山 臣棟林  
散丸丹膏  
茲將各種藥丸列下  
●老牛補血丸 ●少年養心丸  
●消滯思食丸 ●最要戒烟丸  
丸散太多不能盡錄倘蒙垂青格外歡迎每打價銀拾  
元郵費貴客自理  
代售處 雲高華林 洪 城多利永和泰 北云高華化冷林  
散丸丹膏  
(通信處)  
LIM DON SUN  
547 Carrall St.  
Vancouver, B. C.

過冬送禮貨物發售  
各種留聲機器各種唱碟  
本藥房厚備資本發售著名中西  
丸散各種藥品文房用具香燭香  
水品宋烟烟仔烟餅糖及一切  
美容潤顏裝飾品等凡西人藥  
店各樣零星諸物無不全備倘蒙  
惠然來顧定當厚禮相待  
▲舖在舖街五百一十二號開張  
司事人盤煥堯啓  
華高雲  
H. W. Owne, Co.  
512 Main Street,  
Phone Sey. 1227  
Vancouver, B. C.

新到冬天天各種羊衫褲  
時款鞋靴襪帽衣箱皮袋  
民國以來西裝日興而旅外僑  
胞更加甚焉然歷年來買自西  
人利權外溢漏卮難堪識者情  
之本店有見乎此茲為我華人  
自己挽回華人利權起見特厚  
集資本創設洋服店凡百男女  
裝及童男童女各色衣服無不  
齊備而衣箱皮夾袋鞋靴襪帽  
等件尤為選擇合色以利便僑  
胞購買如蒙光顧請表歡迎  
舖在舖街五百一十四號開張  
司事人盤祥啓  
華高雲  
H. W. Owne, Co.  
514 Main Street,  
Vancouver, B. C.

陳寶賢畫師教授圖畫水彩畫  
磁器畫館設雲埠四街西便壹九三號  
樓繪名家真像兼繪山水等畫兼接塑各名人化學雲  
石像像青龍裝自由女化學石像發售  
有明太祖化學雲白雲石像發售 (每尊十元高十八寸)  
受業門人 黃錫三 李 登 同啓  
▲誠線 (矢) 八九七八  
B. H. Chan 1693-4th Ave. West, VANCOUVER, B. C.

廣 永 生 號 廣 告

(舖) Kwong Wing Sang (穀) (麥)  
822 Main St. Vancouver, B. C.  
Phone Sey. 2360

▲本號現有  
黑色魚頭呢 每噸價六十四元  
各等麵粉  
各等時仔包  
早水時仔種  
遲水時仔種  
各等瓜菜種  
又唐山菜種  
麥穀麥米草  
苡米麥糠  
米碎米糠  
絲苗米粘米  
各等花種  
各等什貨  
各等雀米  
各等包線  
如蒙光顧請移玉步  
至舖街八百二十式  
號或致函購取立即  
付上應市也  
雲廣永生主人啓

店服洋臣軒  
J. HANSON & CO.  
Ladies & Gent's.  
Tailors Phone Sey. 7348  
273 Hastings St. E.  
VANCOUVER, B. C.

福特汽車  
Dixon Motors Ltd. Phone ey 273, 274  
Authorized Ford Dealers 1291 Granville Cor. Drake.  
VANCOUVER, B. C.  
啓者本公司之潤滑油一噸重自由貨車久已馳名遠近諸君  
如不欲買則已如欲購貨車者不知買本公司之潤  
滑油則其車必壞且本公司交易銀期充供將就可隨時將  
此車獲得利益諸君暫充供則未出其本先見其利況  
又價格比別家所賣之載一噸重自由車較廉一半  
諸君有意請速光臨詢問詳細或電話通告亦可  
●加蘭德夾必列街門牌一二九一誠線矢無  
二七三又二七四

大雅藥房  
TAI NGAR CO.  
P. O. BOX 2448  
San Francisco, Cal. U. S. A.  
告佈散丸丹膏驗經症難奇柳花科全外內醫精生醫牙佳白  
●統治花柳清毒汁 此汁能治一切花柳各症 每樽五元  
●搽楊梅疔瘡藥油 此油能治一切楊梅瘡毒 每樽三元  
●經驗白濁珠珀丹 此丹能治一切白濁 每盒三元  
●埋口生肌白藥膏 此膏能治一切生肌之用 每盒一元  
●靈仙活命癰疽丹 此丹治癰疽疔毒步方 每料八元  
●龍涎化痰止咳丹 此丹能治一切痰咳之症 每盒三元  
●神效扯氣斷根丹 此丹能治一切新久氣喘 每盒三元  
●月府會仙久樂丹 此丹能治一切新久氣喘 每盒三元  
●陽臺風流合歡丹 此丹能令男女互相體情 每盒三元  
●情關將軍康強丸 此丸能令陽器堅固強壯 每盒三元  
●鹿耳益血補腦丸 此丸能治一切腦部虛弱 每料十元  
●參茸四鞭補腎丸 此丸能治一切腎部虧損 每料十元  
此丸能治一切腎部虧損 此丸能治一切腎部虧損 此丸能治一切腎部虧損  
藥品太多未能盡錄諸君需藥請函達定當如命奉上



### 日警搜捕聖氏之無理

延吉乃中國內地。聖戶又非日本籍民。微論無罪。即令有罪。猶非日警所能搜捕。報載日警在吉省和龍縣馬牌。搜捕聖氏。當經我國憲兵。將日警拿獲。送交日領事館。詎日領事館不理。一若視為尋常。夫日本領事。每謂中國官吏。不肯取締排外。意存袒庇。然試問今茲此舉。其為袒庇耶。抑非袒庇耶。何徒知責人。而不知責己也。

### 本館特電

粵人因莫榮新以高壓手段對待反抗者拘捕鎗斃日有所聞大為憤激排莫愈烈

### 中外新聞

#### 英使要求賠償之答覆

北京函云。駐京英國公使向中國政府要求賠償英族華商民因中國內亂所受之損失。現已由北京政府答覆。謂近年來。在華外國僑民。因中國各地方亂事。受有損失。自應援照前次辛亥庚子賠款辦法。給予賠償。但凡在內地洋經理之華商。被損失者。及各地被土匪搶劫各案。而受損失者。並非直接所受之損失。中國政府不能擔任賠償之責云。

#### 葉恭綽之勸業講演團

葉恭綽為謀普及人民實業常識起見。擬辦勸業講演團。其辦法分三種：(一)委託各省農會商會代為佈置。至應行講演之材料。由公所派員接洽。(二)由總公所按各地氣候。及出產情況。採改良方法。分別編成白話手本。委託各省農工商各專門學校代為講送。(三)在沿江濱湖及各鐵路沿線附近之地。未曾設立農會者。或按臨時情形。認為有講演之必要。除參酌情況。列兩項辦法外。另由總公所組織之勸業講演團。前往講演。至講演團之組織。及人數之分配。則正在擬議中云。

#### 協約國對德之態度

二十六日巴黎電。據半官消息。日前德國政府請求派兵入協約國佔領地。即對德和約所制定以東之中立區域。而協約國允准與否。迄今尚未答覆。又據同一方面消息。協約國之干涉。雖你地方亂事。已不成問題。將無干涉之要求。聞協約國對於德國時局。如與協約國無關痛癢。則決不出而干涉云。

#### 意國之總罷工風潮

二一八日尼亞堡電。意國勞動總聯合會決定宣布二十四小時之總罷工。為抗議軍警所採取之手段。彈壓罷工者之行動。因罷工罷工。所釀成之暴動。當時勞動者被毆傷者十二人。又被拘捕。百人。故勞動總聯合會。特決定實行總罷工。以為抗議。

二十六日柏林電。政府今日接到各方面之消息。僉謂德國各處秩序。均已逐漸恢復。萊因諸省亦趨沉寂。並無亂事發生。政府曾與該省多數革命勞動團體有所協議。消除雙方爭端。近日所傳柏林將有亂事發生之消息。均經否認。查自三月十三日以來。因各處暴動死亡之數。共約三千。負傷亦三千人。

德國秩序逐漸恢復

二十六日柏林電。據交換電社消息。柏林勞動者已決繼續罷工。以政府軍隊橫掃勞動領袖多名。而破壞罷工解決協定也。又昨晚陸軍部報告。官軍已從激烈派軍之手。克復羅爾村。對峙間。陸軍部並指責激烈派軍攻擊官軍。為侵犯休戰條約之行為。又一消息。昨日組織就緒之吧。你內閣。已於今日辭職。現多數社會黨領袖請總統克你任命外交總長。姆拉組織新內閣。

本埠新聞

譯太陽報壹九二〇年三月二拾二號論說

華埠與販賣違禁藥品

華埠為販賣違禁藥品之中心點。證據確鑿。已無疑矣。然上等華人。實不能禁止其販賣此品。我市民雖不願出嚴酷手段。對待華人。惟恐事實所逼。不得不出此也。販賣毒品之宜禁。不待言而知。然禁止我白人青年男女。購用此等毒品。尤為緊要。苟欲拯救我青年男女。非剷除華埠不可。則我白人必要剷除華埠。而後已。此為我誠心對華人最後之警告。華人亦務須乘機禁止華埠販賣違禁之毒品可也。

中華會館駁覆太陽報書(署譯)

太陽報主筆先生大鑒。昨閱貴報云。(華埠與販賣違禁藥品)論說一則。似此論說。係意在警告我華人。本會館為代表華人唯一機關。故不得不執筆作答。以糾正輿論為責也。貴報論說中有(華埠為販賣違禁藥品之中心點。已無疑矣)之句。然考諸事實。此中詞語未免過甚。況貴報對諸實情。諱而不言。是以不免誤會。將來或惹起意外之事。亦未可知。故貴論說與詞意。謂(不願出嚴酷手段對待華人)一句。不相符合。極矣。今試問此等違禁藥品。從何而來乎。吾人不待言而。言之。此藥品非落自上天。而我華人拾而售之也。更不待言而知。此違禁藥品之來路。非由我華人所掌執。而實掌執於白人之手也。

論說駁稱(上等華人。實不能禁止其販賣此品)一句。亦甚公論。然又登載不肯不願禁止等語。則不平

## 西氏專醫內外科

### 花柳症應驗丸散佈告

自歐洲戰事延長各國均加入戰團。百物因之貴。惟水尤為昂貴。此較往年幾及加倍。而各種藥材。價更昂貴。本號丸散。不得不酌量增價。以維本號。君子諒不吝此區區。倘蒙惠顧。請認明新價目。表。是為至禱。本號無任感荷。特此佈告。西氏藥房。304 Grant Avenue San Francisco, Cal. U.S.A.

○ 治一切花柳毒症。無論新舊。每料一元。	○ 治一切瘡毒。無論新舊。每料一元。
○ 治一切淋病。無論新舊。每料一元。	○ 治一切梅毒。無論新舊。每料一元。
○ 治一切下疳。無論新舊。每料一元。	○ 治一切魚口。無論新舊。每料一元。
○ 治一切便毒。無論新舊。每料一元。	○ 治一切橫痃。無論新舊。每料一元。
○ 治一切楊梅瘡。無論新舊。每料一元。	○ 治一切痔瘡。無論新舊。每料一元。
○ 治一切脫肛。無論新舊。每料一元。	○ 治一切瘰癧。無論新舊。每料一元。
○ 治一切癰疽。無論新舊。每料一元。	○ 治一切疔瘡。無論新舊。每料一元。
○ 治一切無名腫毒。無論新舊。每料一元。	○ 治一切跌打損傷。無論新舊。每料一元。
○ 治一切刀傷出血。無論新舊。每料一元。	○ 治一切火傷燙傷。無論新舊。每料一元。
○ 治一切風濕骨痛。無論新舊。每料一元。	○ 治一切關節炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切坐骨神經痛。無論新舊。每料一元。	○ 治一切腰腿痛。無論新舊。每料一元。
○ 治一切手足麻木。無論新舊。每料一元。	○ 治一切半身不遂。無論新舊。每料一元。
○ 治一切中風後遺症。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒驚風。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒疳積。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒咳嗽。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒發熱。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒泄瀉。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒驚悸。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒夜啼。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒疳積。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒蟲積。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒感冒。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒傷風。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒咳嗽。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒痰喘。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒哮喘。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒氣喘。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒肺癆。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒吐血。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒咯血。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒衄血。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒便血。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒尿血。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒遺精。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒夢泄。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒白濁。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒淋病。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒尿道炎。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒膀胱炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒腎臟炎。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒前列腺炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒陰囊炎。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒睪丸炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒附睪炎。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒精囊炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒輸卵管炎。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒子宮炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒附件炎。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒盆腔炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒經閉。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒月經不調。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒赤白帶下。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒崩漏。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後諸症。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後發熱。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後腹痛。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後惡露不盡。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁不通。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過多。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過少。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過稠。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過稀。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過酸。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過甜。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過鹹。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過苦。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過臭。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過澀。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過滑。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過乾。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過濕。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過熱。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過冷。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過熱。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過冷。無論新舊。每料一元。

## 西氏治內外各症良藥

西氏藥房。304 Grant Avenue San Francisco, Cal. U.S.A.

○ 治一切花柳毒症。無論新舊。每料一元。	○ 治一切瘡毒。無論新舊。每料一元。
○ 治一切淋病。無論新舊。每料一元。	○ 治一切梅毒。無論新舊。每料一元。
○ 治一切下疳。無論新舊。每料一元。	○ 治一切魚口。無論新舊。每料一元。
○ 治一切便毒。無論新舊。每料一元。	○ 治一切橫痃。無論新舊。每料一元。
○ 治一切楊梅瘡。無論新舊。每料一元。	○ 治一切痔瘡。無論新舊。每料一元。
○ 治一切脫肛。無論新舊。每料一元。	○ 治一切瘰癧。無論新舊。每料一元。
○ 治一切癰疽。無論新舊。每料一元。	○ 治一切疔瘡。無論新舊。每料一元。
○ 治一切無名腫毒。無論新舊。每料一元。	○ 治一切跌打損傷。無論新舊。每料一元。
○ 治一切刀傷出血。無論新舊。每料一元。	○ 治一切火傷燙傷。無論新舊。每料一元。
○ 治一切風濕骨痛。無論新舊。每料一元。	○ 治一切關節炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切坐骨神經痛。無論新舊。每料一元。	○ 治一切腰腿痛。無論新舊。每料一元。
○ 治一切手足麻木。無論新舊。每料一元。	○ 治一切半身不遂。無論新舊。每料一元。
○ 治一切中風後遺症。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒驚風。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒疳積。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒咳嗽。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒發熱。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒泄瀉。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒驚悸。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒夜啼。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒疳積。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒蟲積。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒感冒。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒傷風。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒咳嗽。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒痰喘。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒哮喘。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒氣喘。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒肺癆。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒吐血。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒咯血。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒衄血。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒便血。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒尿血。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒遺精。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒夢泄。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒白濁。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒淋病。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒尿道炎。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒膀胱炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒腎臟炎。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒前列腺炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒陰囊炎。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒睪丸炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒附睪炎。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒精囊炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒輸卵管炎。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒子宮炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒附件炎。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒盆腔炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒經閉。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒月經不調。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒赤白帶下。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒崩漏。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後諸症。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後發熱。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後腹痛。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後惡露不盡。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁不通。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過多。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過少。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過稠。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過稀。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過酸。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過甜。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過鹹。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過苦。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過臭。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過澀。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過滑。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過乾。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過濕。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過熱。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過冷。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過熱。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過冷。無論新舊。每料一元。

## 西氏專醫內外科

西氏藥房。304 Grant Avenue San Francisco, Cal. U.S.A.

○ 治一切花柳毒症。無論新舊。每料一元。	○ 治一切瘡毒。無論新舊。每料一元。
○ 治一切淋病。無論新舊。每料一元。	○ 治一切梅毒。無論新舊。每料一元。
○ 治一切下疳。無論新舊。每料一元。	○ 治一切魚口。無論新舊。每料一元。
○ 治一切便毒。無論新舊。每料一元。	○ 治一切橫痃。無論新舊。每料一元。
○ 治一切楊梅瘡。無論新舊。每料一元。	○ 治一切痔瘡。無論新舊。每料一元。
○ 治一切脫肛。無論新舊。每料一元。	○ 治一切瘰癧。無論新舊。每料一元。
○ 治一切癰疽。無論新舊。每料一元。	○ 治一切疔瘡。無論新舊。每料一元。
○ 治一切無名腫毒。無論新舊。每料一元。	○ 治一切跌打損傷。無論新舊。每料一元。
○ 治一切刀傷出血。無論新舊。每料一元。	○ 治一切火傷燙傷。無論新舊。每料一元。
○ 治一切風濕骨痛。無論新舊。每料一元。	○ 治一切關節炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切坐骨神經痛。無論新舊。每料一元。	○ 治一切腰腿痛。無論新舊。每料一元。
○ 治一切手足麻木。無論新舊。每料一元。	○ 治一切半身不遂。無論新舊。每料一元。
○ 治一切中風後遺症。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒驚風。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒疳積。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒咳嗽。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒發熱。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒泄瀉。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒驚悸。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒夜啼。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒疳積。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒蟲積。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒感冒。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒傷風。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒咳嗽。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒痰喘。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒哮喘。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒氣喘。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒肺癆。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒吐血。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒咯血。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒衄血。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒便血。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒尿血。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒遺精。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒夢泄。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒白濁。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒淋病。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒尿道炎。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒膀胱炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒腎臟炎。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒前列腺炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒陰囊炎。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒睪丸炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒附睪炎。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒精囊炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒輸卵管炎。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒子宮炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒附件炎。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒盆腔炎。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒經閉。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒月經不調。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒赤白帶下。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒崩漏。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後諸症。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後發熱。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後腹痛。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後惡露不盡。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁不通。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過多。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過少。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過稠。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過稀。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過酸。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過甜。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過鹹。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過苦。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過臭。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過澀。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過滑。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過乾。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過濕。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過熱。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過冷。無論新舊。每料一元。
○ 治一切小兒產後乳汁過熱。無論新舊。每料一元。	○ 治一切小兒產後乳汁過冷。無論新舊。每料一元。



本省財政長贊乞氏。日前在議會酌議課稅之建議。據本埠

孖氈銀行是日(每百)百零六元

余。况際茲春色繁華。正名士買醉之候。春光綺麗。是雅人消遣之時。本樓現加意修飾。煥然一新。廚師精巧。極山珍海錯之奇。侍女周旋。盡心悅神怡之樂。茲擇二月十號開市。(即禮拜二日)深望親愛僑胞。留心賜教。倍極歡迎。謹此奉告。

中華民國九年 三月吉日 嶺南酒樓主人謹啓

●兼鑲各種之牙價甚相宜 ●本醫舍電話矢無四

門牌六百廿號 醫學士雷夢熊啓



聖訓九名爲作地強精拔合家九口暨同人恭頌

司事人江贊祐敬

名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百二  
號房舍通明裝修華麗全座鋪氈電火爐  
房均備傢私合用得宜床棹鏡櫃手巾面  
熱水喉煖汽噴男女廁所男女洗身房等  
洋式極合衛生 貴客光顧如領歡迎經  
富諸君賃房無論按日或接禮拜或按月  
由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞  
仰祈留意爲盼

總發行所 大埠 永生行 大藥房







丸散太多弗能盡錄



圖之北京小學以上學校教職聯合會。魚

藥方功效立見而患病可除矣倘僑胞偶染患疾不妨來診包理全愈受謝

寓在云高華緬街安懷駐所門牌五四四

胡宗盛	關國驥	關崇栩	關仕達
關選仕	關豪傑	張培江	
司徒倫	余森	余浩球	張雨
司徒錫	司徒同		

關禮 每二元 以上○周○端

金	關坤焯	全送大鏡	三合公司	洋畫	善慶堂	橫額	李希冀	周道燭
易	關元瀚	伍嵩	鄺松安	林立晃	林顯彰	馮潤水	黃奕章	
焯	司徒保	岑發深	張椿杰	關國超	謝汝振	陳保崇	陳瑞登	
淋	關新	李崇備	宸	鄧柱儒	黃開就	謝紀印	容	



請認壺閣老牌子

啓者本僧人向在四川省成都府設壇懸壺已有多年所療各症與及膏丹丸散之應驗甚爲各梓里所嘉許壺閣老牌久已名揚海內重覽皆知今辭故土由蜀到美設館在美國金山大埠尼臣街二千九百一十四號懸壺問世兼自辦參茸玉桂鮮明地道藥材監製經齡膏丹丸散以便僑梓之所需焉本僧人之各項膏丹丸散俱皆藥料真寶藥製得宜潔淨無比藥同漁利者之賣假藥者假假風花言巧語大書特書張大其辭掩飾人之耳目淆亂人之觀聽輻輳梓里苦勞錢財進以偽藥恣無忌憚爲所欲爲者本僧人向以存心濟世爲旨主決無半點射利之心如各埠諸君欲辨症購藥可將染病之來歷逐一詳明函示俾得細詳按症發藥亦可以奏療痊如有書信銀赤等件請買担保依照西字通訊處付來當然從速奉上海悞謹此佈告

花柳奇難雜症

精醫內外全科

RT M. MOORE CO  
18 Pender St. West  
VANCOUVER, B. C.  
連十加亮光

RE LIGHT  
LINE SYSTEMS

M. Moore 2 Co.  
VANCOUVER  
REGINA

兩廣中醫學堂  
便等畢業生

李鶴鏞內外方脉寓域多利埠安和堂

信通處

Chow Lee  
1717

Gouernment St.  
Victoria, B. C.

能按症發藥應服

王博學醫士

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂畢業傳單畢業後久  
為多抱信服時此舉城普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂畢業傳單畢業後久  
重名則中一法及米道英屬北荷局兼充總管醫官活人良  
投良劑西法藥到回春精治內傷吐血咳嗽氣喘細心街妙  
氣喘哮喘癰瘡癰疽柳骨難症一切婦科小兒眼科打針  
刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受每理由列明  
愈時學堂考究經驗各藥到病除心氣痛每理由列明  
白濁斷根每樽一元 立止牙痛每樽一元 氣痛每理由列明  
花柳便毒每樽一元 立止打還魂血每樽一元 氣痛每理由列明  
妙脫新根每樽一元 立止打還魂血每樽一元 氣痛每理由列明  
風濕筋骨每樽一元 立止打還魂血每樽一元 氣痛每理由列明  
通身骨痛每樽一元 立止打還魂血每樽一元 氣痛每理由列明  
出面麻瘋紅血每樽一元 立止打還魂血每樽一元 氣痛每理由列明

▲▲廣濟堂廣告


本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘名醫良工精心製炮熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上

▲本堂林弼臣醫寓▲講線矢磨三六二七 本堂主人告

外科 林弼臣 醫生

本醫生研究外科經歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容屢述本醫生自到本埠以來醫治各症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而畧舉數端以証予言之不謬各埠里登報章恭頌者太多不能盡錄本醫生以存心濟世起見不惜工本取用正地道○材將所藏秘訣精心製煉各種膏丹丸散以利便同胞採購倘梓里偶有疾症未能親臨就醫者可將病情詳告依下列西字寄來本醫生定必如命審症配○從速付上以應○則同幸焉

曹統新  
內外科



包醫跌打  
炮礮刀傷  
爛筋破骨  
白濁芒藥  
誠疳疔毒  
癰疽流注

癰疽血毒  
消脫瘰癧  
雙單驚風  
遠年爛脚  
內外全科  
奇難雜症

冰醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書偷各僑胞或有  
遠年頑癰屢醫無效等症不妨試診或將其症步履艱難出入不  
便及路途遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信  
內并列住址賜來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸  
散定必如命從速付上決不延誤  
牌七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

○我唔信敢就要割

啓者弟患小腹痛掬氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效  
不得已請西醫來驗確料西醫話爆血管要立刻入醫院割割  
如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里割死者故不甘願入醫院  
轉求曹統新先生診治知其爲東血症用藥打出其瘀血其病  
安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜  
審慎求醫可也

此丹之由來本自四川省我眉山我廬寺高正和尚之遺傳者屈指一算相傳至本僧人已有七代二百八十五年于茲矣自有此丹已來治愈者不知凡幾其功效之宏殊非語言可以形容之也無論一切花柳各症新舊白濁魚口疔疔芒莖橫痃遠年積毒楊梅瘡毒深入筋骨過身潰爛種種惡毒若服此丸五天之外十天之內其毒則澈底澄清永無復發且易於服食不寒不燥不瀉不噎決無有似別家之用水銀元粉塗毒斷癰之傷傷身敗體之虞此丹之妙非平常品可比若欲搜除惡毒非此莫屬如有此疾當速購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諱病忌醫養成大患浮言少敘大言弗陳區區愚誠謹此忠告

○鹿角仙膠益血壯顏健腦丸

每料十二元  
半料銀六元

亘古今統世界凡能作掀天揭地大事業之人者無不賴夫其強健靈敏之腦而後始克達其所經營者腦之爲用亦大矣哉欲爲偉男子與世界而角勝負豈可不講求健腦之方乎本號此丸專治頭部血虛腦筋衰弱腦脂枯敗精神寸短頭眩眼花眼呆嗜臥顏容枯落皮色瘦黃種種焦瘁之象若服此丸補其血脈健其腦筋充其腦脂壯其精神潤其肌肉又何難進爲強健靈敏之腦充潤之顏色矣此乃實爲壯顏健腦唯一之上品稍知自愛者不可不留意于培補之道焉

夫人之雄壯與否憑夫腰腎之強弱耳其腰腎強其人必強其腰腎弱其人未有不弱者腰腎爲全身之總機關督脈之所繫命門之關頭蓋腰腎者豈可而不重哉不欲爲雄壯之人則已若愛爲雄壯之人者當先健其腰腎焉本號此丸專治腰四節損命門火衰火水不濟腎弱少食食不消化氣血兩滯遺精腰痛精神困倦四肢無力舉動不靈種種虛弱之象若服此丸其腰腎生其水火助其腎強易于消化行其氣血補其真陽固其精髓長其肌肉堅其筋絡壯其勇力何難挽其疲弱而進于強矣此乃實爲固精健腎獨一無二之至寶有患此者幸勿忽之

● 瘋癲斷根 漿珠丹 每料百五元  
● 花柳骨痛 楊枝露 每樽銀五元  
● 順氣化痰止咳 丹 每盒銀三元  
● 無夢遺精 固本膏 每盒銀三元  
● 立止風濕骨痛 丹 每盒銀三元  
● 經腔紅白痢症 丹 每盒銀二元  
● 金不換治癰瘡膏 每盒銀二元  
● 立愈心痛化積丹 每樽銀二元  
● 立愈油火燒傷膏 每盒銀二元  
● 定痛化腐生肌散 每盒銀一元  
● 益胃消滯化積丸 每樽銀一元  
● 萬應救時保安丹 每樽銀五毛

● 花柳清血解毒汁 每樽銀五元  
● 內傷吐血回春丹 每盒銀五元  
● 喉癰珍珠珠珀丹 每盒銀三元  
● 養生延年益壽膏 每盒銀三元  
● 專治白濁八寶丹 每盒銀二元  
● 花柳萬毒珠珀丹 每盒銀二元  
● 神效小腸氣痛散 每樽銀二元  
● 廿天斷癰戒烟丸 每樽銀二元  
● 家用還魂跌打丸 每樽銀二元  
● 定痛合口生肌膏 每盒銀一元  
● 九珍點眼光明露 每樽銀五毛  
● 行氣提神瑰花丸 每樽銀五毛

Su Seng Shih P. O. Box 2437  
San Francisco Calif U. S. A.

  
 承印中西大小文件  
 HO SUN HING  
 Phone Sey, 1113  
 438 Main St. VANCOUVER, B. C.  
  


同 仁 堂

HONG YAN TONG

P. O. Box 694 Phone Sey. 9384  
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

鮮明熟藥  
參茸玉桂  
油米茶糖  
氈褥鞋襪  
金銀信局  
諸君光顧

膏丹丸散  
委任選擇  
化粧妙品  
送禮香齋  
快捷往返  
望垂青盼

司理人 孫壽昆 披露  
黃展雲

啓者予之肩背痛如刀刺辛苦異常經染有數月依然痛苦凡各工業不能操作前在本埠遍請中西醫生診驗皆云症屬風濕服藥劑水總不應驗隨即出埠親到 林弼臣先生就診據謂此症乃是寒痰閉筋阻塞血道所致(俗云邪風症)先生即開以良方施以良劑服後不旬日而苦疾盡除通體安然矣因感 先生之德愧無以報特綴數言刊于報章倘患外者知所求醫焉

旅辟尾都埠開邑黃昂嵩謹頌

▲◎▼林弼臣先生善治刀傷

啓者予向操厨工於日前以刀切肉偶爾不慎重傷左指幾乎將斷即求 林弼臣先生調治蒙敷以藥未不旬日已全瘳其靈動亦如常予感先生施治之德謹誌數言爲先生頌并使世之有此患者知所問津焉耳

旅雲恩邑陳開敬頌

Kwong Chai Tong 4 Canton St. Vancouver B. C.

湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟質體相符極揚言之有理遂托先生從此着手果旬日間此癰竟然失噫無以先生之妙手安能拯吾于出死入生感此再造之恩愧無以報特誌數行聊當謝悃俾同病者知津而問焉

▲◎▼恭頌外科良醫 台山雷學敬頌

啓者予向在魯埃嵩操業農工因搭自由貨車返回住所適至半途車中車偶然失慎跌下被車輪由右肩轆過輾斷肩井骨并傷數處此時均不省人事鮮血從口而出管車人觀此形狀愴惶萬分即將此車載往廣濟堂延請林弼臣先生調理先灌還魂止痛散隨將湯劑外敷醫骨藥計醫不滿一月將骨續回舉動如前敏捷足見先生外科能手有如華陀復出堪稱當世之聖手也予感先生之德特誌數言于報章畧謝微忱兼告愚跌

三禮拜仍然見其脚眼反出脚板底腫厚甚痛要扶雙棍又住  
 夾底客能移步其燕梳館嫌攔日子補工食過多着弟出埠  
 用大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要  
 入醫院將兩湯脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘  
 元始能妥當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費回念一醫  
 愈感兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再  
 醫數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形轉  
 求曹統新先生解決此大事弟意以爲先生能醫則自携醫費  
 以愈爲喜倘或不能監住入醫院割之幸先生同往燕梳館與  
 其總理磋商決用唐藥該公司允肯願支藥費先生遂出其手  
 段先行整正脚眼骨欠投內服外敷僅醫兩月步履安然如常  
 作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人  
 多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉

弟逾花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風霜飽受雨雪紛淋猶幸賤體向賴粗安誰料今春初覺暈眩咳嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如廁漸入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步形容日削百病叢生自思壽元夠額迫得出埠父子兄弟相見幸宗叔仁慈代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表曹先生益壽之功焉

○ ○ 顯出我華醫手段

寓大埠晨臣街六百七十四號三層九號甯邑劉艷上育

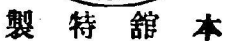
▲專醫跌打還魂 刀傷炮碼 續筋駁骨 花柳痔漏  
 紅白痢症 瘰癧瘡科 湯火損傷 外科雜症  
 ▲◎恭頌大國手  
 啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名醫調治都係技窮罔効累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜驅鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣先生外科聖手重疊疊見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求湯陽石先生謂比嘗乃系施羅丹下氣血爲神效也

○可憐斷脚

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘駛汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚徬徨無措立即車入醫院用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義願出醫費請曹統新先生賃舍調理九次共計二十天幸小兒全愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生駁骨之功焉

寓屋崙八街三百八十九號二層五號曾城五羅光甲謝





**天** 大張 恩邑鄉弟吳子純拜題  
**堂** 都醫 香鄉鄉弟鄭明煥拜題  
手推 仲景 醫聖明家  
醫術岐黃 寶邑鄉弟李良美拜題 仁心仁術  
本醫生在大埠天堂堂凡有信賴及赤祿担保等諸函列下列字付來交報館收便妥或寄給生堂收亦可

TIN SAUNG TONG 727 / T'OU SI

●各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售



**張伯祖傳內外方脈經**瘋癲癰疽脹風癰疫症奇難雜症  
本醫家研究醫學卅餘年凡於針灸藥理讀書無不精心揣摩學中金匱黃帝尤爲淵熟並  
謂濟世之悲願救時之實懷者也中醫畢業證已請書無不精心揣摩學中金匱黃帝尤爲淵熟並  
深爲惋惜本醫生有父母之心疾痛如切樂有君臣之用補救常懷涉祖傳之良方與別不同  
加以精心炮製煉爲藥丸俾有病者知所珍貴也

新晒尤魚蝦米  
 蝦肉霉香咸魚  
 時價  
 淨糯米粉  
 十磅庄  
 一百磅十八元五毛  
 淨粘米粉  
 全上一百磅十八元五毛

啓者英崙星嘜洗衣刷久已馳  
 刻下該號有此等衣刷運來美  
 號代理發售價甚相宜如有欲  
 此等衣刷者或親到或付信  
 購用每打價五元五毛該刷  
 一年有意光顧者請爲留心焉



Wing Huen Fish Co.,  
 P.O. Box 74  
 Fairville N. C.

尤魚公司謹啓

本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六七皇宮  
信箱五九四  
本樓主人謹啓

**○搜除花柳積毒藥皇丸**

無論新舊白濁魚口疔疳痔瘡疔瘻莫便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功廿點鐘久止渴止痛收效最速此丸出世花柳潛迹掃清積毒不傷身體所以尊為搜毒皇如患以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諸病息醫養成大患謹此忠告

每盒銀五元  
每打五十元

**○馳名補腦丸**

此丸滋陰而得和平壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過皆能耗腦髓運動神經作用故起初但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓竭道精耳鳴腰膝重酸澀餘瀝漸失聰慧此腦部之壞人多未知日久失治流為癱痺世間賢士固難救一此症於美國發現尤甚為可憫焉此丸神奇奇莫匹不獨能醫治壞腦之更能培元因腎肥壯身軀強嗣延年真救世慈航矣

每盒六兩庄銀五元

**○加料大梅狗鞭士易通**

每樽一元 半打五元

久咳不止	每盒銀三元五毛	不夜天丸(限食後六點鐘見功)	每盒銀三元
立消雙單粒喉喉命散	每盒四元	打消癰疽疔瘡魚口萬應膏毒丸	每盒銀三元
一笑盜汗散	每盒銀一元五毛	立止花柳白濁眼目出蟲等毒丸	每盒銀三元
驗紅日痢症散	每樽銀一元五毛	經驗跌打去瘀血傷獨聖散	每料銀二元三料
百日可醫瘡白帶丸	每盒銀一元	治外感頭暈身熱萬應散	每盒銀五毛十盒銀貳
婦科速愈白帶丸	每盒銀二元	極大便宜濕熱和中養血散	每盒銀二元
止癢如神散	每盒二元每料四元	通脫便閉結毒疥癩去毒藥水	每樽銀一元
安睡寧神清濁丸	每盒銀一元	自製神效光明眼痛藥水	每樽銀一元
自製八寶光明上眼藥	每樽毫	萬應助戰貼臍膏(通背不倒)	每盒銀一元五
立止吐血血脈血藥散	每盒毫	萬應拔毒去腐生肌珍珠膏	每盒銀一元五
參茸珠寶四靈集	每盒銀五元	奇效壯腎丸(功能再造優優大戟)	每盒銀貳
萬應回春種子丸	每盒銀五元	秦樓琴錦如蓋丹(力能掃撲堅硬中流)	每盒銀五
驚風散	每盒銀五元	熊膠造血丸	每盒六兩庄銀五

製  
 無夢遺精蛤蚧丸 每料三十元  
 加料搗被合歡膏 每料十五元  
 七日包愈腳痛風濕膏藥 每料五元  
 宿娼預服犀角麝香丸 每料三元  
 參茸燕窩開胃藥水 每樽一元五角  
 壯陽探戰忍精丸 每料五角  
 種子搗被香丸 每料二元  
 統治遠年花柳入骨搜毒丸 每料五元  
 初起白濁一劑解毒除根丸 每料三元  
 立止遠年虛濁補髓養後丸 每料五元  
 包愈疳疔花柳淋膿生肌 每料二元  
 魚口橫弦已潰去腐生肌 每料二元  
 婦科通經種子毓麟丸 每料二元  
 久戰五鞭發力丸 每料二元  
 龍涎香化痰止咳丸 每料五元  
 立止小腸疝氣攻心丸 每料五元  
 積年疔墜惡毒一掃光丸 每料三元  
 初打消魚口橫弦便毒丸 每料五元

# 蔡元春應念花柳丸散廣

本醫生不惜重資羅致珍貴靈藥參把鹿茸製造特色強種自來精專治男  
 精虛倦陽事不舉艱於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日盛不能受孕  
 購備如法飲之以下元滋養腎氣復元努力擴張偉大加倍製造健兒頑如錫  
 十歲老翁服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫如他體質虛弱  
 精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈  
 血體貌豐肥其有功於衆品蓋惡生良非淺鮮同胞贈顧自從鹿希圖永  
 是荷

**定價**  
 每一樽銀三元五  
 每三樽銀六元  
 發客另議

## 強種自來

美國每樽加士担壹毛貳  
 外國每樽加士担貳毛貳

(郵費另加)

參茸三鞭補腎丸  
 龜鹿二仙固真丸  
 有夢遺精固本丸

金料四十六元 小半料十元  
 半料三十元 牛小料五元  
 每盒銀一元  
 總發  
 G HERB CO.  
 MORE ST.  
 ISCO, CAL.  
 寄  
 LOY  
 ANT AVE.  
 ISCO, CAL.  
 寄

精春元蔡生業華等(壹)(選)(考)

青

客發桂玉上并 參人正號  
埠華高云  
生醫三杰盧

華英客棧第九號房  
遷寓片打直街第一百零五號

(處信通)  
Loo J. Sam  
105 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

▲盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉疴辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到診脈備談少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘報嘯謝尤爲求醫者知所趨向 開邑蜆崗洞弟黃超秀敬

統理大小男女內外全科 花柳 瘡毒諸班奇難雜症

元五    銀    正銀    三元  
元四半    正銀    毛二    元銀

947 GRAV  
SAN FRANCISCO

號記章

JUN KEE CO.  
13 Canton St P.O. Box 366  
Vancouver B.C.

小庭在云古時是船屋至今今遷往廣  
僑照常買賣專辦唐山油糖酒米雜貨  
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價  
圖久遠交易仍其舊心為盼如有信件  
上西文門神張來照換

司理人阮本祝謹啓

意光顧在片  
朱門牌一號

色色  
 能生  
 道失  
 速入  
 離耳  
 色色

# 英昌隆

Ying Chung Lung & Co.  
 549 Cormorant Street  
 P.O.B. 514 Victoria B.C.

啓者本店開張於城多利數十年于茲矣  
 唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有  
 俱選各江上好食物坑上各埠諸君光顧  
 從廉接酒香港書信銀兩快捷異常代理  
 郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許采店  
 日見起色更爲改良諸君留心光顧格外

## 域多利英昌隆

司事人啓  
 李進



本號專造  
 頂靚皮靴  
 料真比美  
 人所造之  
 發售各款  
 合脚靚皮  
 修整舊靴  
 索衣襪香  
 急裝等件

# 三連盛

am Shing Lin Kee Co  
 4385 1 Pender St. W.  
 Vancouver B.C.